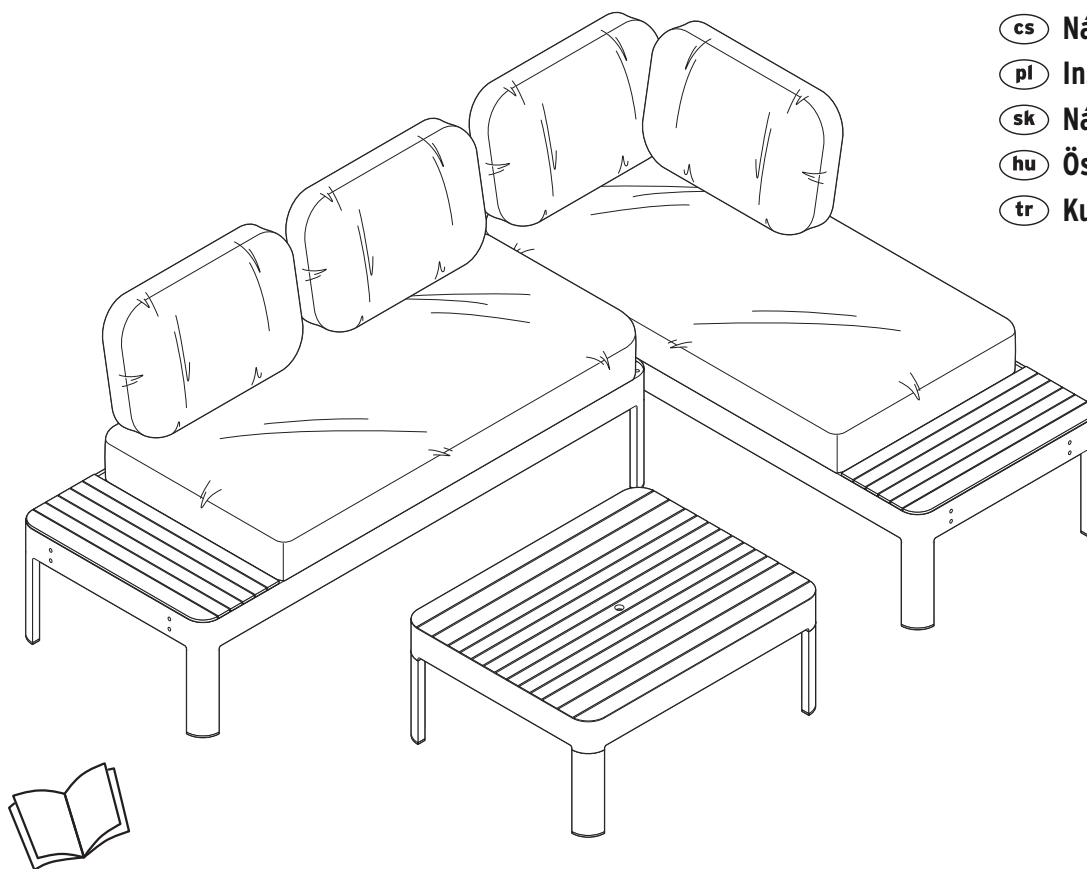


- de** Aufbauanleitung
- fr** Instructions de montage
- it** Istruzioni di montaggio
- en** Assembly instructions
- cs** Návod k montáži
- pl** Instrukcja montażu
- sk** Návod na montáž
- hu** Összeszerelési útmutató
- tr** Kurulum talimatları



Achtung! Unbedingt zuerst lesen! Zum späteren Nachlesen aufbewahren!
Attention! À lire avant l'utilisation! A conserver pour toute consultation ultérieure!

Importante! Leggere attentamente prima dell'utilizzo! Conservare per riferimenti futuri!

Important! Read before assembling! Retain for future reference!

Pozor! Nutno nejdřív přečíst! Uchovejte k pozdějšímu přečtení!

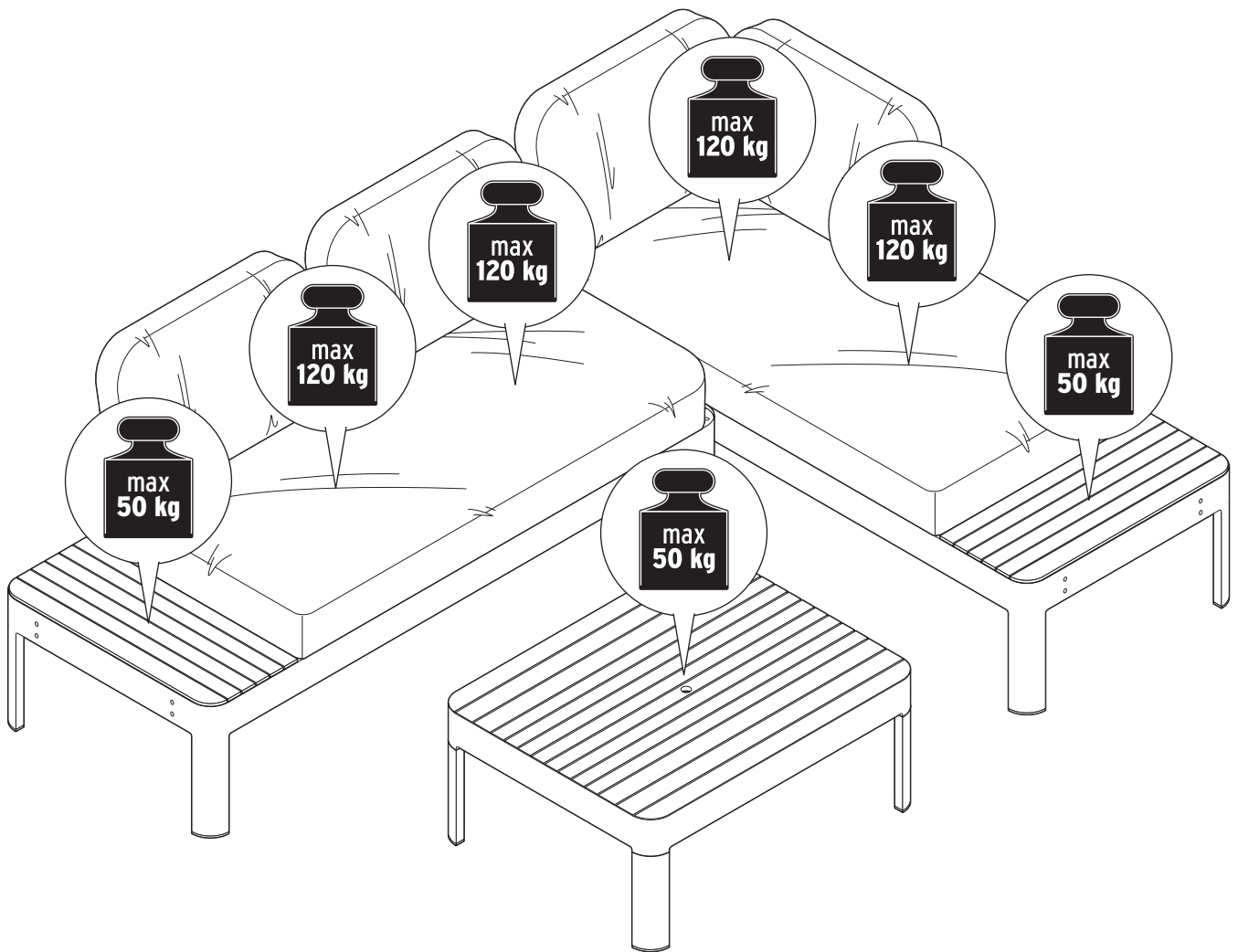
Uwaga! Najpierw koniecznie przeczytać! Zachować do późniejszego wykorzystania!

Pozor! Bezpodmienečne si najprv prečítajte! Uschovajte pre prípad neskoršej potreby!

Figyelem! Az összeszerelés előtt figyelmesen olvassa el!

Őrizze meg az útmutatót, hogy később ismét át tudja olvasni!

Dikkat! Mutlaka okuyun! Daha sonra tekrar okumak için saklayın!



www.tchibo.de/anleitungen • www.fr.tchibo.ch/notices
www.tchibo.de/instructions • www.tchibo.cz/navody
www.tchibo.pl/instrukcje • www.tchibo.sk/navody
www.tchibo.hu/utmutatok • www.tchibo.com.tr/kilavuzlar

Liebe Kundin, lieber Kunde!

Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf.
Bei Weitergabe des Artikels übergeben Sie auch diese Aufbauanleitung.
Wir wünschen Ihnen viel Freude mit diesem Artikel.

Ihr Tchibo Team

Zu Ihrer Sicherheit



GEFAHR für Kinder

- Halten Sie Kinder vom Verpackungsmaterial fern. Die Tüten und Folien sind kein Spielzeug. Achten Sie darauf, dass diese nicht über den Kopf gestülpt oder Teile davon verschluckt werden. Erstickungsgefahr!
- Für die sichere Montage wird der Artikel mit diversen Kleinteilen ausgeliefert. Diese Teile können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Halten Sie deshalb Kinder fern, wenn Sie den Artikel montieren.
- Beaufsichtigen Sie Kleinkinder, damit sie nicht versehentlich die Tischplatte hochklappen.
- Halten Sie Kinder und Haustiere außer Reichweite, wenn Sie die Tischplatte hochklappen.
- Lassen Sie Kinder und Haustiere nicht in der Nähe der hochgeklappten Tischplatte spielen oder daran herumklettern.
- Halten Sie Kleinkinder von dem Artikel fern, da sie versuchen könnten, sich daran hochzuziehen oder hinaufzuklettern.

VORSICHT – Verletzungsgefahren und Sachschäden!

- Stellen Sie den Artikel immer auf einen ebenen, nicht abschüssigen Boden.
- Stellen Sie sich nicht auf den Tisch oder die Sofa-Elemente. Setzen Sie sich auch nicht auf den Tisch. Die Teile könnten umkippen oder beschädigt werden.
- Vorsicht beim Auf- und Zuklappen des Tischplatten-Elementes. Greifen Sie nicht in den Mechanismus. Es besteht Klemm- und Quetschgefahr! Klappen Sie das Element immer bis zum Anschlag heraus, damit es nicht unbeabsichtigt herunterklappen kann.
- Montieren Sie den Artikel auf einer weichen und ebenen Unterlage; legen Sie die Transportpappe unter, damit die Oberflächen nicht zerkratzt oder beschädigt werden.
- Verwenden Sie für den Aufbau keinen Akkuschrauber und auch keine Ratsche/Knarre, da diese die Schrauben überdrehen können.
- Kontrollieren Sie von Zeit zu Zeit alle Schraubverbindungen und ziehen diese ggf. nach.
- Verwenden Sie den Artikel nur für seinen vorgesehenen Verwendungszweck und überlasten Sie ihn nicht.

Verwendungszweck

Der Artikel ist für den Gebrauch im Freien geeignet.
Bei lang anhaltenden Schlechtwetterphasen sowie in den Wintermonaten empfehlen wir, den Artikel geschützt und trocken aufzubewahren.
Der Artikel ist für den privaten Haushalt vorgesehen und für gewerbliche Zwecke ungeeignet.

Auspacken und Entsorgen

Entfernen Sie sorgfältig sämtliches Verpackungsmaterial und entsorgen Sie es sortenrein. Achten Sie darauf, dass Sie nicht versehentlich Montagematerial wegwerfen.

Zur Pflege

Massivholzteile

Der Artikel wurde teilweise aus Eukalyptusholz hergestellt, das von Natur aus sehr widerstandsfähig ist. Das Holz wurde zusätzlich mit einer Lackschicht versehen.

Verwenden Sie zum Reinigen keine scheuernden oder ätzenden Mittel bzw. harte Bürsten etc. Reinigen Sie die Oberflächen mit einem feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel und wischen Sie mit einem trockenen Tuch nach.

Holz ist ein Naturprodukt. Es unterliegt somit Veränderungen in Farbe und Maserung. Bei lang anhaltender Hitze und Trockenheit können feine Risse auftreten. Diese beeinträchtigen die Qualität und Funktion des Artikels nicht.

Kissenbezüge

Materialeigenschaften: 100% Polyester.

Die Bezüge der Kissen sind abnehmbar und waschbar.
Beachten Sie die Pflegehinweise auf den Einnähetiketten.

Bewahren Sie die Kissen bei Regenwetter trocken auf.

Chère cliente, cher client!

Conservez ces instructions de montage en lieu sûr pour pouvoir les consulter en cas de besoin. Si vous donnez, prêtez ou vendez cet article, remettez ces instructions en même temps que l'article.

Nous vous souhaitons beaucoup d'agrément avec cet article.

L'équipe Tchibo

Pour votre sécurité



DANGER: risques pour les enfants

- Tenez les emballages hors de portée des enfants. Les sacs et les films ne sont pas des jouets. Veillez à ce que les enfants ne se les mettent pas sur la tête ou n'en avalent pas des morceaux. Risque d'étouffement!
- Cet article est livré avec de nombreux petits éléments de montage qui peuvent entraîner la mort s'ils sont ingérés. Assemblez donc l'article en dehors de la présence d'enfants.
- Surveillez les enfants en bas âge afin qu'ils ne soulèvent pas accidentellement le plateau de table.
- Tenez les enfants et les animaux domestiques à distance lorsque vous soulevez le plateau de table.
- Ne laissez pas les enfants et les animaux domestiques jouer à proximité du plateau de table relevé, ni tenter de l'escalader.
- Tenez les enfants en bas âge à distance de l'article, car ils pourraient essayer de s'y accrocher ou de l'escalader.

PRUDENCE – risque de blessures et de détériorations!

- Posez toujours l'article sur un sol plan et horizontal.
- Ne vous mettez pas debout sur la table ou les éléments du canapé. Ne vous asseyez pas sur la table. Les pièces pourraient basculer ou être endommagées.
- Attention lors de l'ouverture et de la fermeture de l'élément du plateau de table. Ne mettez pas les mains dans le mécanisme. Risque de pincement et d'écrasement! Relevez toujours l'élément jusqu'à la butée pour éviter qu'il ne se referme accidentellement.
- Assemblez l'article sur une surface souple et plane, en le posant éventuellement sur l'emballage en carton afin d'éviter de rayer ou d'endommager les surfaces.
- Pour le montage, n'utilisez pas de tournevis sans fil ni de clé à cliquet/rochet car vous risqueriez de trop enfoncer les vis.

- Vérifiez régulièrement que toutes les vis sont bien fixées. Resserrez-les, le cas échéant.
- N'utilisez l'article que dans le domaine d'utilisation prévu et ne le surchargez pas.

Domaine d'utilisation

Cet article est destiné à une utilisation à l'extérieur.

En cas de longues périodes de mauvais temps ou pendant les mois d'hiver, nous vous recommandons de mettre l'article à l'abri dans un endroit sec.

Cet article est conçu pour une utilisation privée et ne convient pas à un usage commercial ou professionnel.

Déballage et élimination des emballages

Enlevez soigneusement tout le matériel d'emballage et éliminez-le selon les principes de la collecte sélective. Veillez à ne pas jeter par inadvertance le matériel de montage.

Entretien

Éléments en bois massif

Cet article est, entre autres, en bois d'eucalyptus qui est naturellement très résistant. De plus, le bois est revêtu d'une couche de vernis.

Pour le nettoyage, n'utilisez en aucun cas de produits abrasifs ou caustiques, ni de brosses dures, etc. Nettoyez les surfaces avec un chiffon humide et un détergent doux et essuyez-les ensuite avec un chiffon sec.

Le bois est un produit naturel. Il est donc soumis à des variations de teinte et de veinage. La chaleur et la sécheresse extrêmes peuvent entraîner des fissures fines qui n'auront cependant aucune influence sur la qualité et la fonction de l'article.

Housses des coussins

Composition du matériau: 100 % polyester.

Les housses des coussins sont amovibles et lavables. Respectez les consignes d'entretien figurant sur l'étiquette cousue sur les housses des coussins.

En cas de pluie, rangez les coussins dans un endroit sec.

it

Gentili clienti!

Conservare le presenti istruzioni per consultazione futura.

In caso di cessione dell'articolo, consegnare anche le presenti istruzioni.

Buon divertimento con questo articolo.

Il vostro team Tchibo

Per la vostra sicurezza



PERICOLO per i bambini

- Tenere i bambini lontani dai materiali di imballaggio. I sacchetti e le plastiche di imballaggio non sono giocattoli. Controllare che non vengano inseriti sulla testa o che alcuni componenti non vengano ingeriti. Pericolo di soffocamento!
- L'articolo comprende numerosi componenti di piccole dimensioni che ne garantiscono il montaggio sicuro e che possono essere pericolosi se ingeriti. Tenerli lontano dalla portata dei bambini durante il montaggio dell'articolo.
- Sorvegliare i bambini piccoli per assicurarsi che non pieghino per sbaglio il piano del tavolo.
- Tenere lontano bambini e animali domestici mentre viene piegato il piano del tavolo.

- Non consentire a bambini e animali domestici di giocare vicino al tavolo o di arrampicarsi sul piano del tavolo quando è piegato.
- Tenere i bambini piccoli lontano dall'articolo, perché potrebbero utilizzarlo per cercare di alzarsi o per arrampicarsi.

ATTENZIONE: pericolo di lesioni o di danni materiali!

- Posizionare l'articolo sempre su una superficie piana, non inclinata.
- Non posizionarsi sul tavolo o sugli elementi del divano. Non sedersi sul tavolo. Le parti potrebbero ribaltarsi o danneggiarsi.
- Fare attenzione quando si apre e si chiude l'elemento del piano del tavolo. Non inserire le mani all'interno del meccanismo. Rischio di pizzicamento e schiacciamento! Piegare sempre l'elemento fino all'arresto verso l'alto in modo che non possa piegarsi involontariamente verso il basso.
- Montare l'articolo su un supporto piano e morbido; appoggiare l'articolo sul cartone utilizzato per il trasporto in modo da non graffiare o danneggiare le superfici.
- Non utilizzare cacciavite elettrico o cricchetto per il montaggio per evitare di spanare le viti.
- Controllare regolarmente tutte le viti e, se necessario, stringerle.
- Utilizzare l'articolo unicamente per lo scopo preposto e non sovraccaricarlo.

Finalità d'uso

L'articolo è idoneo per uso esterno.

Durante i periodi di tempo cattivo prolungato e nei mesi invernali, si consiglia di conservare l'articolo protetto e all'asciutto.

L'articolo è destinato all'uso domestico e non è adatto a scopi commerciali.

Disimballaggio e smaltimento

Estrarre con cura l'articolo dal materiale di imballaggio e smaltire quest'ultimo in base alla relativa natura. Assicurarsi di non gettare via materiale di montaggio importante.

Manutenzione

Parti di massello

L'articolo è stato parzialmente realizzato con legno di eucalipto, che per natura è molto resistente. Il prodotto è stato trattato inoltre con uno strato di vernice. Per la pulizia non utilizzare prodotti abrasivi o corrosivi quali: spazzole dure, ecc. Pulire la superficie con un panno morbido e un detergente di media intensità, quindi ripassare con un panno asciutto.

Il legno è un prodotto naturale. Può subire quindi variazioni nel colore e nella struttura. In presenza di calore e clima molto asciutto prolungato, possono formarsi delle crepe sottili che non compromettono la qualità e il funzionamento dell'articolo.

Rivestimento dei cuscini

Caratteristiche del materiale: 100% poliester

Il rivestimento dei cuscini può essere rimosso e lavato.

Fare riferimento alle istruzioni di cura sull'etichetta cucita.

Durante la stagione umida riporre i cuscini in un posto asciutto.

en

Dear Customer

Keep these instructions for future reference. If you give this product to someone else, remember to also include these assembly instructions.

We hope you will be entirely satisfied with your purchase.

Your Tchibo Team

For your safety



DANGER to children

- Keep the packaging material out of the reach of children. The plastic bags and protective films are not toys. Make sure that children do not pull them over their heads and that no parts of them are swallowed. Risk of suffocation!
- For correct assembly the product comes with various small parts. These parts can be highly dangerous if swallowed. Therefore, keep children away while assembling the product.
- Supervise children to make sure they do not accidentally fold up the tabletop.
- Keep children and pets away while you fold up the tabletop.
- Do not allow children and pets to play near the tabletop or to climb onto it when it is folded up.
- Keep infants away from the product, as they might try to pull themselves up on it or climb onto it.

CAUTION - risk of injury and material damage!

- Always place the product on a level, non-sloping surface.
- Never stand on the table or sofa units. You should also do not sit on the table. These parts could fall over or become damaged.
- Take care when folding the tabletop unit up and down. Do not touch the mechanism. There is a risk of trapping and squashing fingers! Always fold out the unit as far as it will go to ensure it cannot accidentally fold shut.
- Assemble the product on a soft and even surface, placing the transport cardboard underneath to avoid damaging or scratching any part of its surface.
- Do not use an electric drill or a ratchet to assemble the product, as these can overtighten the screws.
- Check at regular intervals whether all screw connections are tight and retighten them if necessary.
- Only use the product for its intended purpose and do not overload it.

Intended use

The product is suitable for outdoor use.

We recommend that you store the product in a dry, sheltered place during long periods of bad weather and throughout the winter months.

It is designed for home use and is not suitable for commercial purposes.

Unpacking and disposal

Carefully remove all packaging material and dispose of it in the proper manner. Take care not to accidentally throw away any assembly materials.

Care

Solid wood parts

Parts of this product have been manufactured from eucalyptus wood, which is renowned for its high natural durability. The wood has also been treated with lacquer.

Do not use abrasive or caustic agents or hard brushes, etc. for cleaning. Clean the surfaces with a damp cloth and a mild cleaning agent. Wipe them dry with a soft cloth.

Wood is a natural product. This means it is subject to variations in colour and grain. Fine cracks may appear after long periods of hot, dry weather. These do not impair the product's quality or function.

Cushion covers

Material properties: 100% polyester.

The cushion covers can be removed and washed. Please refer to the care instructions on the sewn-in label on the covers.

In wet weather store the cushions in a dry place.

CS

Vážení zákazníci,

uschovejte si tento návod pro pozdější potřebu.

Při předávání výrobku s ním předejte i tento návod k montáži.

Přejeme Vám, abyste byli s tímto výrobkem dlouho spokojeni.

Váš tým Tchibo

Pro Vaši bezpečnost



NEBEZPEČÍ pro děti

- Obalový materiál se nesmí dostat do rukou dětem. Sáčky a fólie nejsou hračka. Dbejte na to, aby si je děti nenatahovaly na hlavu nebo jich část nespolkly. Nebezpečí udušení!
- Pro bezpečnou montáž je tento výrobek dodáván s různými malými díly. Tyto díly však mohou být v případě spolknutí životu nebezpečné. Proto během montáže udržujte děti mimo pracovní oblast.
- Dohlížejte na malé děti, aby nedopatřením nevyklopily stolní desku.
- Při vyklápění stolní desky udržujte děti a domácí zvířata z dosahu.
- Nenechte děti a domácí zvířata hrát si poblíž vyklápené stolní desky nebo na ni šplhat.
- Výrobek udržujte mimo dosah malých dětí, protože by se mohly pokoušet vytáhnout se nahoru či na něj vylézt.

POZOR - nebezpečí poranění a vzniku věcných škod!

- Výrobek postavte na rovnou, ne šikmou plochu.
- Nestavte se na stůl nebo části sedací soupravy. Také si neseďte na stůl. Díly by se mohly převrátit nebo poškodit.
- Pozor při rozkládání a skládání stolní desky. Nesahejte na mechanismus. Nebezpečí skřípnutí a pohmoždění! Stolní desku vyklápějte vždy až na doraz, aby nemohla nedopatřením spadnout.
- Výrobek montujte na měkkém a rovném podkladu; popřípadě jej podložte přepravní lepenkou, aby nedošlo k poškrábání nebo poškození povrchů.
- K montáži nepoužívejte akumulátorový šroubovák ani klíč s řehťáčkou/ráčnu, protože ty mohou šrouby přetáhnout.
- Občas zkontrolujte všechna šroubová spojení a případně šrouby dotáhněte.
- Výrobek používejte jen k určenému účelu a nepřetěžujte jej.

Účel použití

Tento výrobek je vhodný k používání venku.

Během dlouhodobých fází špatného počasí a v zimních měsících Vám doporučujeme tento výrobek uchovávat na chráněném místě a v suchu.

Je určen k soukromému využití a není vhodný ke komerčním účelům.

Vybalení a likvidace

Pečlivě odstraňte veškerý obalový materiál, roztřídte jej a zlikvidujte. Pozor, abyste nedopatřením nevyhodili montážní materiál.

Ošetřování

Masivní dřevěné části

Tento výrobek byl vyroben částečně z eukalyptového dřeva, které je od přírody velmi odolné. Dřevo bylo dodatečně natřeno vrstvou laku.

K čištění nepoužívejte abrazivní ani leptavé prostředky, popř. tvrdé kartáče apod. Povrchy čistěte navlhčeným hadříkem s trochou jemného čisticího prostředku a otírejte suchým hadříkem.

Dřevo je přírodní produkt. Proto u něho dochází ke změně barvy a kresby. Za dlouho trvajícího horka a sucha může dojít ke vzniku jemných trhlin, které však nenarušují kvalitu a funkci výrobku.

Potahy podušek

Složení materiálu: 100 % polyester.

Potahy podušek lze sejmout a vyprat.

Dbejte pokynů k ošetřování na vřítých štítcích potahů.

Za deštivého počasí podušky uložte v suchu.

pl

Drodzy Klienci!

Niniejszą instrukcję należy zachować do późniejszego wykorzystania.

Przy ewentualnej zmianie właściciela produktu należy przekazać również tę instrukcję montażu.

Życzymy Państwu wiele radości i satysfakcji z użytkowania tego produktu.

Zespół Tchibo

Dla bezpieczeństwa użytkownika



NIEBEZPIECZEŃSTWO - zagrożenie dla dzieci

- Dzieci nie mogą mieć dostępu do materiałów opakowaniowych. Torebki oraz folie nie są zabawkami. Należy zwrócić uwagę, aby nie zostały naciągnięte na głowę i aby ich części nie zostały połknięte. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia!
- Aby montaż przebiegał sprawnie i bezpiecznie, do produktu dołączono różne drobne części. Ich połknięcie może być śmiertelnie niebezpieczne. Z tego powodu należy dopilnować, aby dzieci nie miały dostępu do tych części w czasie montażu produktu.
- Małe dzieci powinny być pod nadzorem, aby bez kontroli nie podnosiły blatu stolika.
- Podczas podnoszenia blatu stolika dzieci i zwierzęta domowe nie powinny mieć do niego dostępu.
- Dzieci i zwierzęta domowe nie powinny bawić się w pobliżu podniesionego blatu stolika ani wspinać się na niego.
- Małe dzieci nie mogą mieć dostępu do produktu, gdyż mogłyby podciągać się na nim lub próbować wdrapywać się na niego.

UWAGA - niebezpieczeństwo obrażeń ciała i szkód materialnych!

- Produkt należy ustawiać zawsze na równym, niespadzistym podłożu.
- Nie stawać na stoliku ani na sofie. Nie siadać również na stoliku. Meble mogą się wówczas przewrócić i ulec uszkodzeniu.
- Ostrożnie podczas rozkładania i składania części blatu stolika. Nie wolno wkładać rąk w mechanizm. Istnieje ryzyko przytrzaśnięcia i zmiżdżenia części ciała! Część blatu należy zawsze rozkładać (podnosić) do oporu, tak aby nie mogła się niespodziewanie złożyć (obniżyć).
- Montaż produktu powinien odbywać się na miękkim i równym podłożu. Należy podłożyć tekturę z opakowania, aby powierzchnie zewnętrzne nie uległy zarysowaniu ani uszkodzeniu.
- Do prac montażowych nie należy używać wkrętarki akumulatorowej ani grzechotki, ponieważ może wówczas dochodzić do zbyt mocnego dokręcania śrub.
- Od czasu do czasu należy sprawdzić właściwe dociągnięcie wszystkich połączeń śrubowych. W razie potrzeby dokręcić śruby.
- Produktu należy używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Nie należy go przeciągać.

Przeznaczenie

Produkt nadaje się do zastosowania na zewnątrz.

W przypadku długo utrzymującej się złej pogody, a także w okresie zimowym zalecamy przechowywanie produktu w suchym, osłoniętym miejscu.

Produkt zaprojektowano do użytku w prywatnych gospodarstwach domowych i nie nadaje się do celów komercyjnych.

Rozpakowanie i utylizacja

Starannie usunąć wszystkie materiały opakowaniowe i pozbyć się ich w sposób zgodny z zasadami segregacji odpadów. Należy przy tym uważać, aby przez nieuwagę nie wyrzucić materiałów montażowych.

Na temat pielęgnacji produktu

Części z litego drewna

Produkt wytworzono częściowo z drewna eukaliptusowego, które jest z natury bardzo wytrzymałe. Dodatkowo na drewno naniesiono warstwę lakieru.

Do czyszczenia nie należy używać szorujących ani żrących środków czyszczących wzgl. twardych szczotek itp. Powierzchnię produktu należy czyścić wilgotną ściereczką z dodatkiem delikatnego środka czyszczącego, a następnie wytrzeć suchą szmatką.

Drewno jest produktem naturalnym. W związku z tym jest podatne na zmiany barwy i mazerunku. Przy utrzymujących się wysokich temperaturach oraz suszy mogą się pojawić niewielkie pęknięcia. Nie mają one jednak niekorzystnego wpływu na jakość i funkcjonalność produktu.

Pokrowce na poduszki

Właściwości materiału: 100% poliestru.

Poszewki poduszek można zdjąć i uprać. Należy przestrzegać wskazówek pielęgnacyjnych na wszytej etykiecie poszewki.

Podczas deszczowej pogody przechowywać poduszki w suchym otoczeniu.

sk

Vážení zákazníci!

Tento návod uschovajte pre prípad neskoršej potreby.

Ak výrobok postúpíte inej osobe, odovzdajte jej aj tento návod na montáž.

Želáme vám veľa spokojnosti s týmto výrobkom.

Váš tím Tchibo

Pre vašu bezpečnosť



NEBEZPEČENSTVO pre deti

- Zabráňte prístupu detí k obalovému materiálu. Vrecká a folie nie sú hračky. Dbajte na to, aby si ich deti nedávali cez hlavu a časti z nich neprehltli. Nebezpečenstvo udusenia!
- S cieľom bezpečnej montáže je tento výrobok dodávaný s rôznymi drobnými dielmi. Tieto diely môžu byť po prehltnutí životnebezpečné. Deti preto udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti, keď tento výrobok montujete.
- Dozerajte na deti, aby omylom nevyklopili stolovú dosku.
- Pri vyklopení stolovej dosky držte deti a domáce zvieratá mimo dosahu.
- Nedovoľte deťom a domácim zvieratám liezť na vyklopenú stolovú dosku ani sa hrať v jej blízkosti.
- Malé deti udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti od tohto výrobku, pretože by sa mohli pokúšať naň vystúpiť alebo vyliezť.

POZOR - Nebezpečenstvo úrazu a vecných škôd!

- Tento výrobok umiestnite vždy na rovnú a nie šikmú podlahu.
- Na stôl ani jednotlivé prvky sedačky sa nestavajte. Na stôl si nesadajte. Tieto kusy nábytku by sa mohli prevrátiť alebo poškodiť.
- Opatrne pri vyklápaní a sklápaní prvkov stolovej dosky. Nikdy nezasahujte do mechanizmu. Hrozí nebezpečenstvo pricviknutia a pomliaždenia! Prvok vždy vyklopte až na doraz, aby sa nemohol omylom sám sklopiť.

- Tento výrobok montujte na mäkkom a rovnom podklade; podložte ho prepravným kartónom, aby sa povrch nepoškriabal alebo nepoškodil.
- Na montáž výrobku nepoužívajte akumulátorový skrutkovač ani račňu/nástrkový kľúč, pretože by mohli pretočiť skrutku.
- Z času na čas skontrolujte všetky skrutkové spoje a príp. ich dotiahnite.
- Tento výrobok používajte len v súlade s jeho určením a nepreťažujte ho.

Účel použitia

Tento výrobok je vhodný na použitie vonku.

V prípade dlhšie pretrvávajúcej zlej poveternostnej fázy ako aj v zimných mesiacoch odporúčame tento výrobok uschovať prikrytý na suchom mieste.

Tento výrobok je určený pre súkromné domácnosti a nie je vhodný na komerčné účely.

Vybalenie a likvidácia

Opatrne odstráňte všetok obalový materiál a zlikvidujte ho v súlade s pravidlami separovaného zberu. Dbajte na to, aby ste omylom nevyhodili montážny materiál.

Ošetrovanie

Dielce z masívneho dreva

Výrobok bol z časti vyrobený z eukalyptového dreva, ktoré je od prírody veľmi odolné. Drevo bolo dodatočne natreté vrstvou laku.

Na čistenie nepoužívajte abrazívne ani leptavé čistiace prostriedky, resp. tvrdé kefy atď. Povrchové plochy čistite navlhčenou handrou s trochou jemného čistiaceho prostriedku a potom ich utrite suchou handrou.

Drevo je prírodný produkt. Preto podlieha zmenám farby a textúry. Pri dlhšie trvajúcich horúčavách a suchu môžu vzniknúť jemné trhliny. Trhliny nemajú vplyv na kvalitu a funkčnosť výrobku.

Potahy vankúšov

Zloženie materiálu: 100 % polyester.

Potahy na vankúše môžete odobrať a prať. Rešpektujte pokyny na ošetrovanie na našej etikete na potahoch.

Počas daždivého počasia uschovajte vankúše na suchom mieste.

hu

Kedves Vásárlónk!

Ŕizze meg az útmutatót, hogy szükség esetén később ismét át tudja olvasni. Amennyiben megvállik a terméktől, az útmutatót is adja oda az új tulajdonosnak.

Kívánjuk, legyen öröme a termék használatában!

A Tchibo csapata

Biztonsága érdekében



VESZÉLY gyermekek esetében

- Ne engedje, hogy a csomagolóanyag gyermekek kezébe kerüljön. A zacskó és a fólia nem játék. Ügyeljen arra, hogy azokat a gyermekek ne húzzák a fejükre, és hogy apró részeket ne nyeljenek le belőlük. Fulladásveszély!
- A biztos összeszerelés érdekében a csomagolás számos rögzítőelemet tartalmaz. Az apró részek lenyelése életveszélyes lehet. A termék összeszerelésekor a gyermekeket tartsa távol.
- Felügyelje a kisgyermeket, nehogy véletlenül felhajtsák az asztallapot.
- Tartsa távol a gyermeket, amikor felhajtja az asztallapot.
- Ne engedje, hogy gyerekek vagy háziállatok játszanak a termék mellett, vagy felmásszanak rá, amikor fel van hajtva az asztallap.
- Tartsa távol a kisgyermeket a terméktől, mert megkísérelhetnek felmászni rá vagy felhúzódkodni rajta.

FIGYELEM - Sérülésveszély és anyagi károk!

- A terméket mindig sima, vízszintes talajra helyezze.
- Ne álljon az asztalra vagy a kanapé elemeire. Ne üljön az asztalra. Ezek a részek felborulhatnak vagy megsérülhetnek.
- Óvatosan járjon el az asztallap elemének fel- és lehajtása során. Ne nyúljon a mechanizmusba, mert becsípődés és beszorulás veszélye áll fenn!
Az elemet mindig ütközésig hajtja ki, nehogy szabadon leessen.
- A terméket puha, sima felületen szerelje össze, helyezze alá a szállítási kartont, így a felület nem karcolódik, nem sérül meg.
- Az összeszereléshez ne használjon akumulátoros, illetve racsnis csavarhúzó, mert ezekkel túlcsvarhatja a csavarokat.
- Rendszeres időközönként ellenőrizze a csavarozásokat, és szükség esetén húzza meg őket.
- A terméket rendeltetésszerűen használja, és ne terhelje túl.

Rendeltetés

A termék kültéri használatra alkalmas.

Hosszan tartó rossz idő esetén, illetve a téli hónapokban javasoljuk, hogy a terméket tartsa szárazon és óvja az időjárás viszontagságaitól.

A termék magánjellegű felhasználásra alkalmas, üzleti célokra nem használható.

Kicsomagolás és hulladékkezelés

Óvatosan távolítsa el az összes csomagolóanyagot. A csomagolóanyag eltávolításakor ügyeljen a szelektív hulladékgyűjtésre. Ügyeljen arra, nehogy véletlenül apró alkatrészeket kidobjon.

Ápolás

Tömörfa részek

A termék részben eukaliptuszfából készült, ami természeténél fogva nagy ellenállóképességgel rendelkezik. A fa ezen felül lakkbevonattal van ellátva. A termék tisztításához ne használjon súroló, illetve maró hatású tisztítószer, kemény kefét vagy hasonlót. A termék felületét nedves törölruhával és kímélő tisztítószerrel tisztítsa meg, végül egy száraz ruhával törölje át.

A fa természetes anyag. Színe és erezete változhat. Hosszan tartó hőség és szárazság esetén a fa felületén vékony repedések keletkezhetnek. Ezek nem befolyásolják károsan a termék minőségét és funkcióját.

Párnahuzatok

Anyaga: 100% poliészter.

A párnahuzatok levehetőek és moshatóak.

Vegye figyelembe a huzatokba varrt címkén található kezelési utasításokat.

Esős idő esetén a párnákat száraz helyen tárolja.

tr

Değerli Müşterimiz!

Gerektiğinde tekrar okumak üzere bu kılavuzu saklayın.

Bu ürünü başkasına devredildiğinde, bu kılavuz da beraberinde verilmelidir.

Yeni ürünüünüzü güle güle kullanın.

Tchibo Ekibiniz

Kendi güvenliğiniz için



Çocuklar için TEHLİKE

- Çocukları ambalaj malzemesinden uzak tutun. Torbalar ve folyolar oyuncak değildir. Bunların başa geçirilmemesine veya yutulmasına dikkat edin. Boğulma tehlikesi vardır!
- Ürün, güvenli monte edilmesi için çeşitli küçük parça vs. ile birlikte satılır. Bu parçalar yutulduğunda hayati tehlike söz konusudur. Bu yüzden ürünü kuracağınız zaman çocukları uzak tutun.
- Masa plakasını yanlışlıkla yukarı katlamamaları için küçük çocukları gözetimsiz bırakmayın.
- Masa plakasını yukarı katladığınızda çocukları ve evcil hayvanları erişim mesafesi dışında tutun.
- Yukarı katlanmış masa plakasının yakınında çocukların ve evcil hayvanların oynamasına veya tırmanmasına dikkat edin.
- Küçük çocukların ürüne tutunmayı veya üzerine tırmanmayı isteyebileceğini göz önünde bulundurarak onları üründen uzak tutun.

DİKKAT – Yaralanma ve maddi hasar tehlikesi!

- Ürünü daima eğimi olmayan düz bir zemin üzerine yerleştirin.
- Masanın ve koltuk elemanların üzerine çıkmayın. Masanın üzerine de oturmayın. Parçalar devrilebilir veya hasar görebilir.
- Masa plakası elemanının yukarı katlanması ve kapatılması sırasında dikkatli olun. Mekanizmayı eliniz ile kavramayın. Parmağınızı sıkıştırma ve ezilme tehlikesi! İstenmeden aşağıya katlanmasını önlemek için elemanı dayanağa kadar dışarıya kadar çıkarın.
- Ürünü yumuşak ve düz bir zemin üzerinde monte edin. Ürünün yüzeylerinin çizilmemesi veya hasar görmemesi için karton ambalajı ürünün altına yerleştirin.
- Kurulum yaparken akülü vidalama matkabı ve ayrıca cırcır kolu kullanmayın, aksi taktirde vidalar aşırı sıkılabilir.
- Düzenli aralıklarla tüm vida bağlantılarını kontrol edin ve gerekirse sıkın.
- Ürünü sadece öngörülen kullanım amacı için kullanın ve aşırı yüklemekten kaçının.

Kullanım amacı

Bu ürün açık alandaki kullanım için uygundur.

Uzun süreli kötü hava koşullarında ve kış mevsiminde ürünü korunaklı ve kuru bir yerde muhafaza etmenizi tavsiye ederiz.

Bu ürün, özel kullanım için tasarlanmış olup ticari amaçlar için uygun değildir.

Ambalajı açma ve imha etme

Ürünü ambalajından çıkarın ve tüm ambalaj malzemesini türüne göre ayırıp atın. Bu esnada yanlışlıkla montaj malzemelerini de atmamaya dikkat edin.

Bakım

Masif ahşap parçalar

Bu ürün kısmen okaliptüs ağacından üretilmiş olup, doğal olarak çok dayanıklıdır. Ahşap ayrıca cilalanmıştır.

Temizleme için tahrir edici ya da aşındırıcı kimyasallar veya sert fırçalar kullanılmamalıdır. Yüzeyleri nemli bir bezle ve gerektiğinde yumuşak bir deterjan ile temizleyin ve ardından bir bezle iyice kurulayın.

Ahşap doğal bir malzemedir. Dolayısıyla renk değişimi ve beneklenme meydana gelebilir. Uzun süreli sıcaklıklarda ve kuru havada ince çatlaklar oluşabilir. Bunlar ürünün kalitesini ve fonksiyonunu kısıtlamaz.

Yastık kılıfları

Malzeme özellikleri: %100 polyester.

Yastıkların kılıfları çıkarılabilir ve yıkanabilir. Kılıfların üzerine dikilmiş etiketteki bakım bilgilerini dikkate alın.

Yastıkları yağmurlu havalarda kuru bir yerde muhafaza edin.

Garanti belgesi

06.04.2020-140605

Üretici veya İthalatçı Firmanın:

Unvanı: TCHİBO KAHVE MAM. DAĞ. ve PAZ. TİC. LTD. ŞTİ

Adresi: BARBAROS MAH. LALE SOK. NO: 2/7
MY OFFICE BİNASI; ATAŞEHİR - İSTANBUL / TÜRKİYE

Telefonu: +90 216 575 4411

Faks: +90 216 576 04 84

e-posta: info@tchibo.com.tr

Yetkilinin İmzası / Firmanın Kaşesi:

Satıcı Firmanın:

Unvanı: TCHİBO KAHVE MAM. DAĞ. ve PAZ. TİC. LTD. ŞTİ

Adresi: BARBAROS MAH. LALE SOK. NO: 2/7
MY OFFICE BİNASI; ATAŞEHİR - İSTANBUL / TÜRKİYE

Telefonu: +90 216 575 4411

Faks: +90 216 576 0484

e-posta: info@tchibo.com.tr

Fatura Tarih ve Sayısı:

Teslim Tarihi ve Yeri:

Yetkilinin İmzası / Firmanın Kaşesi:

Malın

Cinsi: MOBİLYA

Markası: TCM

Modeli: 614 933, 631 096

Garanti Süresi: 2 YIL

Azami Tamir Süresi: 20 iş günü

Bandrol ve Seri No:

Garanti şartları

- Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve **2 yıldır**. (Bu süre 2 yıldan az olamaz)
- Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.
- Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;
a) Sözleşmeden dönme,
b) Satış bedelinden indirim isteme,
c) Ücretsiz onarılmasını isteme,
ç) Satılının ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.
- Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını** seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı da kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.
- Tüketicinin, **ücretsiz onarım hakkını** kullanması halinde malın;
• Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,
• Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
• Tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında; **tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkân varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini** satıcıdan talep edebilir. Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.
- Malın tamir süresi **20 iş gününü**, binek otomobil ve kamyonetler için ise **30 iş gününü** geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirim tarihi, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının **10 iş günü** içerisinde giderilememesi halinde, üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.
- Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.
- Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki **Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine** başvurabilir.
- Satıcı tarafından bu **Garanti Belgesinin** verilmemesi durumunda, tüketici **Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne** başvurabilir.

Teileliste | Liste des pièces détachées | Elenco dei componenti | Parts list
Seznam dílů | Wykaz części | Zoznam dielcov | Alkatrészlista | Parça listesi

Für den Zusammenbau benötigen Sie:

Pour le montage, il vous faut:

Per il montaggio sono necessari:

Assembly will require:

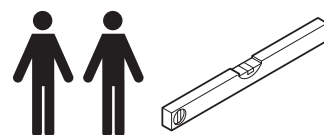
K montáži potřebujete:

Do prac montażowych potrzebne będą:

Na montaż potrzebujecie:

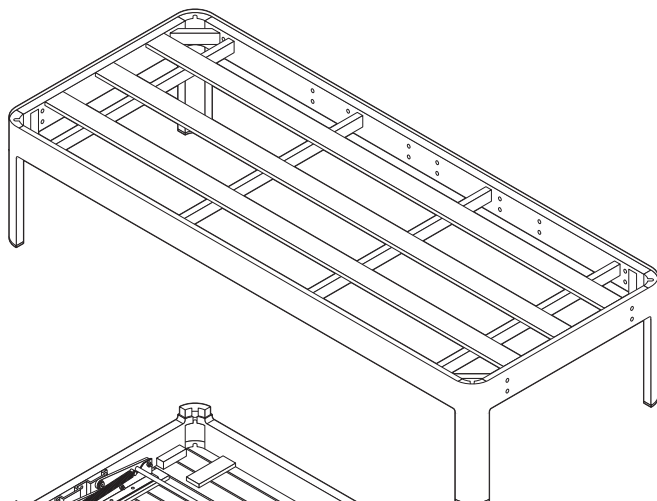
Az összeszereléshez az alábbiak szükségesek:

Montaj için gerekenler:



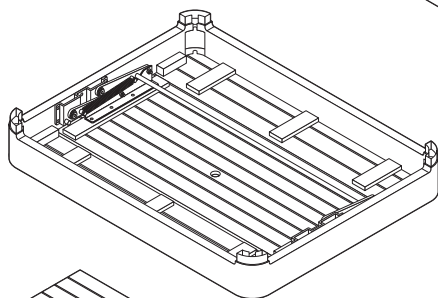
2 x

1



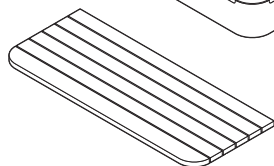
1 x

2



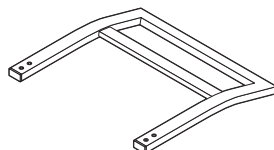
2 x

3



4 x

4



4 x

5



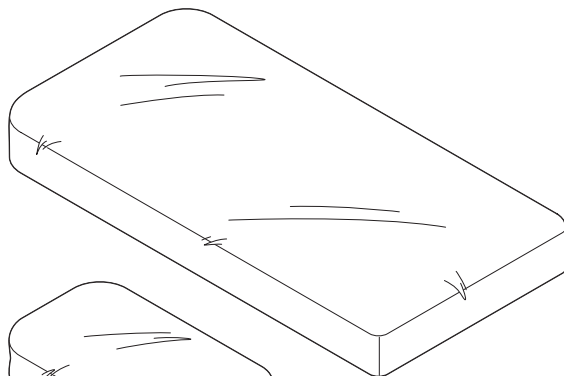
4 x

6



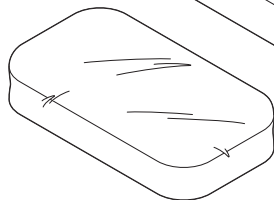
2 x

7



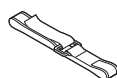
4 x

8



2 x

9



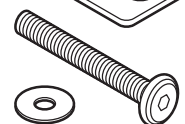
8 x

A



16 x

B



16 x

C



16 x

D



32 x

E



4 x

F



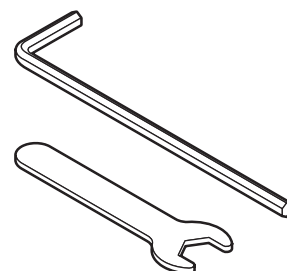
8 x

G



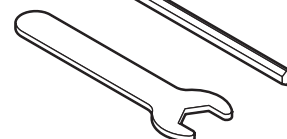
2 x

H



1 x

I



Werkzeug
Outils
Utensile
Tools
Nářadí
Narzędzia
Náradie
Szerszámok
Aletler



Ein Teil fehlt oder ist defekt? Service hinten im Heft.
Une pièce manque ou est défectueuse? Voir service client à la fin de ce livret.
Un componente manca o è difettoso? Per il servizio clienti si veda alla fine di questo manuale.
Is a part missing or broken? See back for service information.
Chybí nějaký díl nebo je poškozený? Servis na zadní straně tohoto návodu.
Brakuje jakiejś części lub jest uszkodzona? Serwis na ostatniej stronie.
Chýba niektorý dielcov alebo je chybný? Servis na zadnej strane.
Hiányzik vagy hibás egy alkatrész? Szerviz infó az utolsó oldalon.
Bir parça mı eksik veya hasarlı? Teknik destek bilgileri son sayfada.

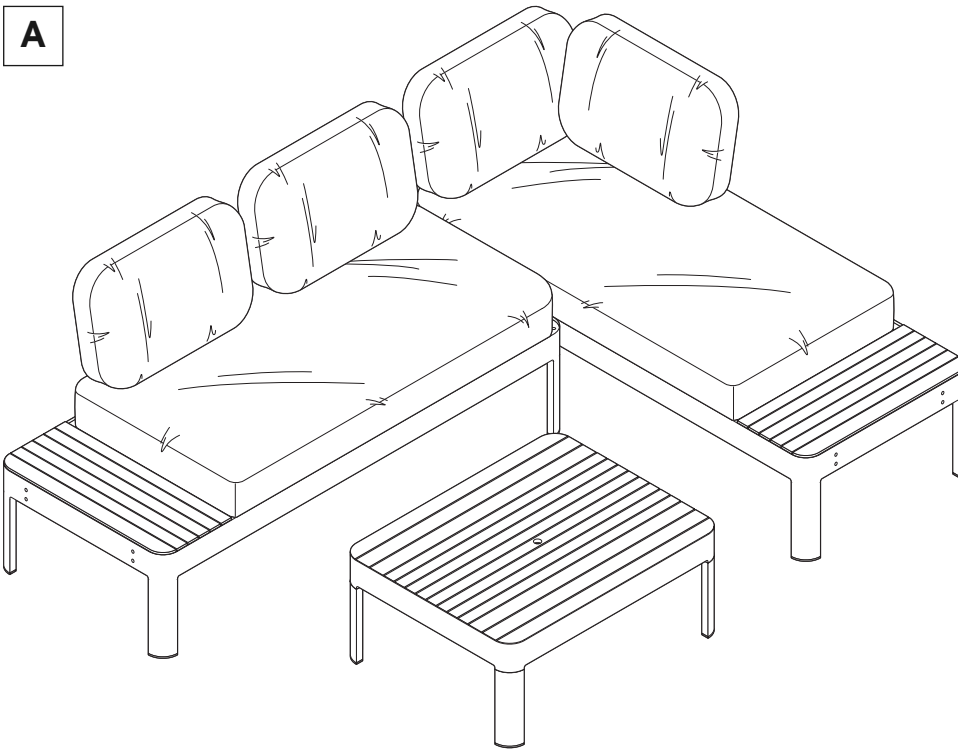


Aufbauvarianten | Variantes de montage | Opzioni di montaggio | Assembly options

Montážní varianty | Warianty montażu | Montážne varianty

Összeszerelési változatok | Kurulum varyantları

A



DEUTSCH

Das Lounge-Set kann in verschiedenen Varianten aufgebaut und zusammengestellt werden. Im Folgenden beschreiben wir Aufbauvariante **A**.

FRANÇAIS

L'ensemble canapé lounge peut être monté et assemblé de diverses manières. Les présentes instructions décrivent la variante de montage **A**.

ITALIANO

Il set per divanetto può essere montato e disposto in diverse varianti. Le istruzioni seguenti mostrano l'opzione di montaggio **A**.

ENGLISH

The lounge set can be assembled and set up in various ways. In the following instructions we have described assembly option **A**.

ČESKY

Tato sada lounge nábytku může být smontována a kombinována v různých variantách. Následně popisujeme montážní varianty **A**.

POLSKI

Istnieją różne warianty montażu/zestawienia zestawu wypoczynkowego. W dalszej części tej instrukcji opisaliśmy wariant montażu **A**.

SLOVENSKY

Výrobok môžete zmontovať a rozmiestniť v rôznych variantoch. Nasledne je popísaný montážny variant **A**.

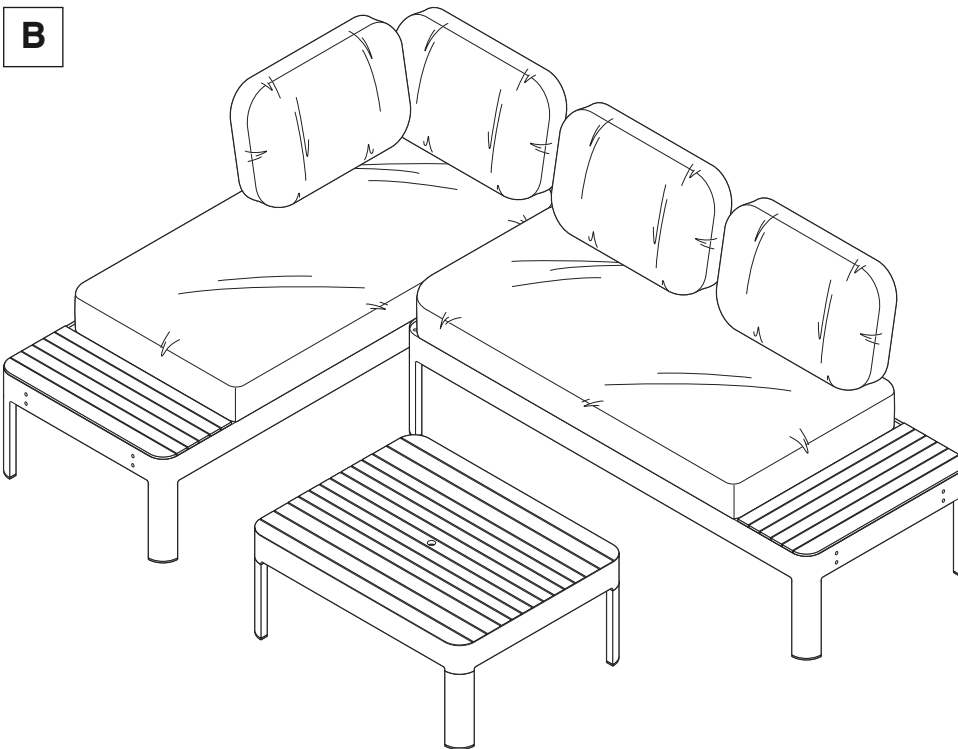
MAGYAR

A lounge szettet többféle módon szerelheti és állíthatja össze. A következőben az **A** összeszerelési változatot szemlélítjük.

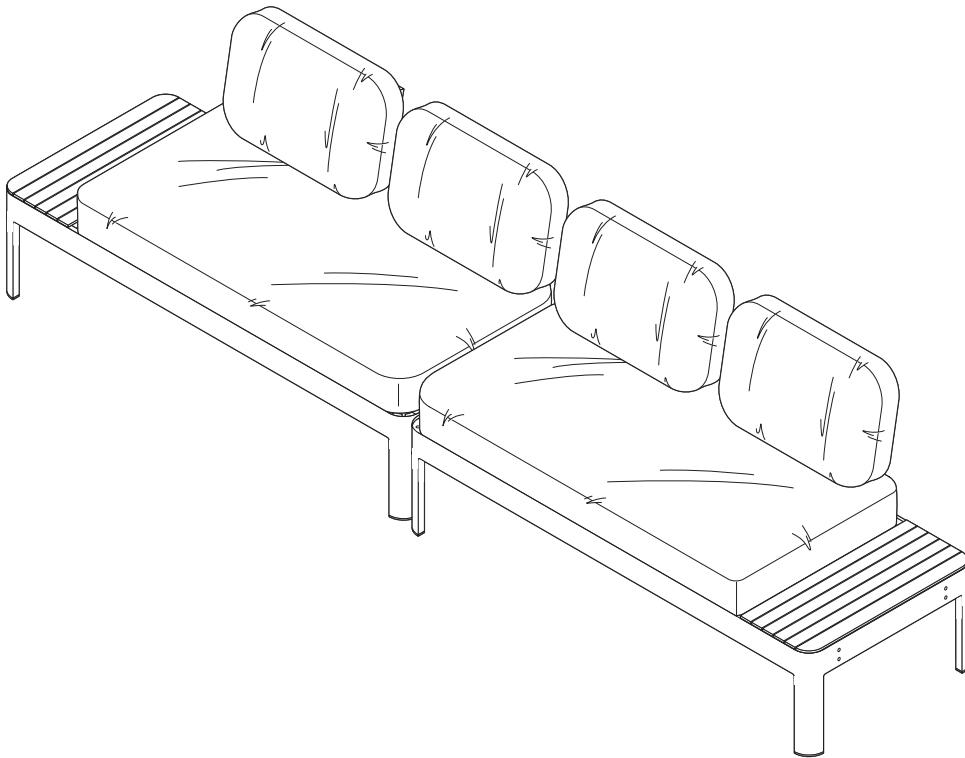
TÜRKÇE

Koltuk seti farklı şekillerde kurulabilir ve birleştirilebilir. Aşağıda kurma seçeneği **A** açıklanmaktadır.

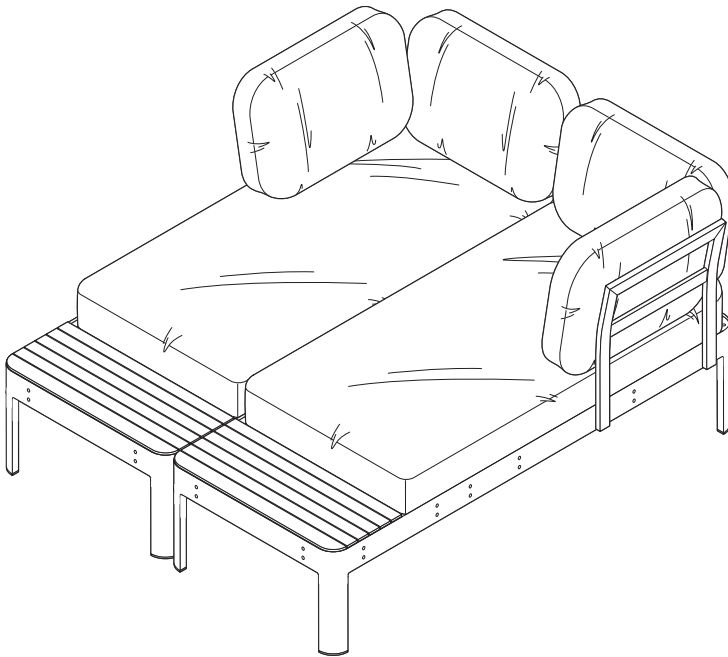
B

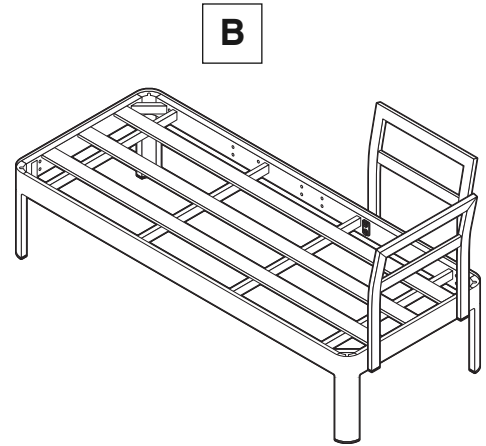
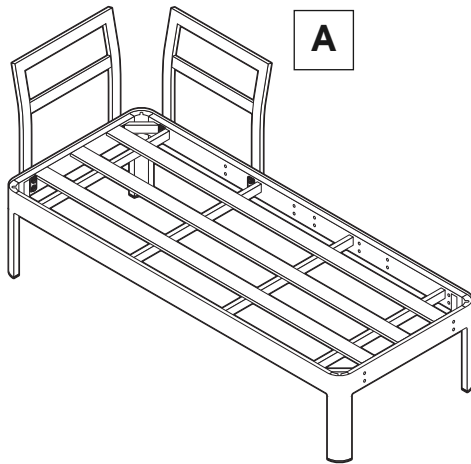


C



D





1 1x

DEUTSCH

Für Aufbauvariante **B** montieren Sie die Rückenlehnen **4** an die andere Seite des Sofagestells **1**.

FRANÇAIS

Pour la variante de montage **B**, assemblez les dossiers **4** de l'autre côté du châssis du canapé **1**.

ITALIANO

Per l'opzione di montaggio **B**, montare gli schienali **4** sul lato opposto della struttura del divano **1**.

ENGLISH

For assembly option **B**, mount the backrests **4** onto the other side of the sofa frame **1**.

ČESKY

Pro montážní variantu **B** namontujte opěrky zad **4** na opačnou stranu kostry gauče **1**.

POLSKI

W przypadku wariantu **B** zamontować oparcia **4** z drugiej strony stelaża sofy **1**.

SLOVENSKY

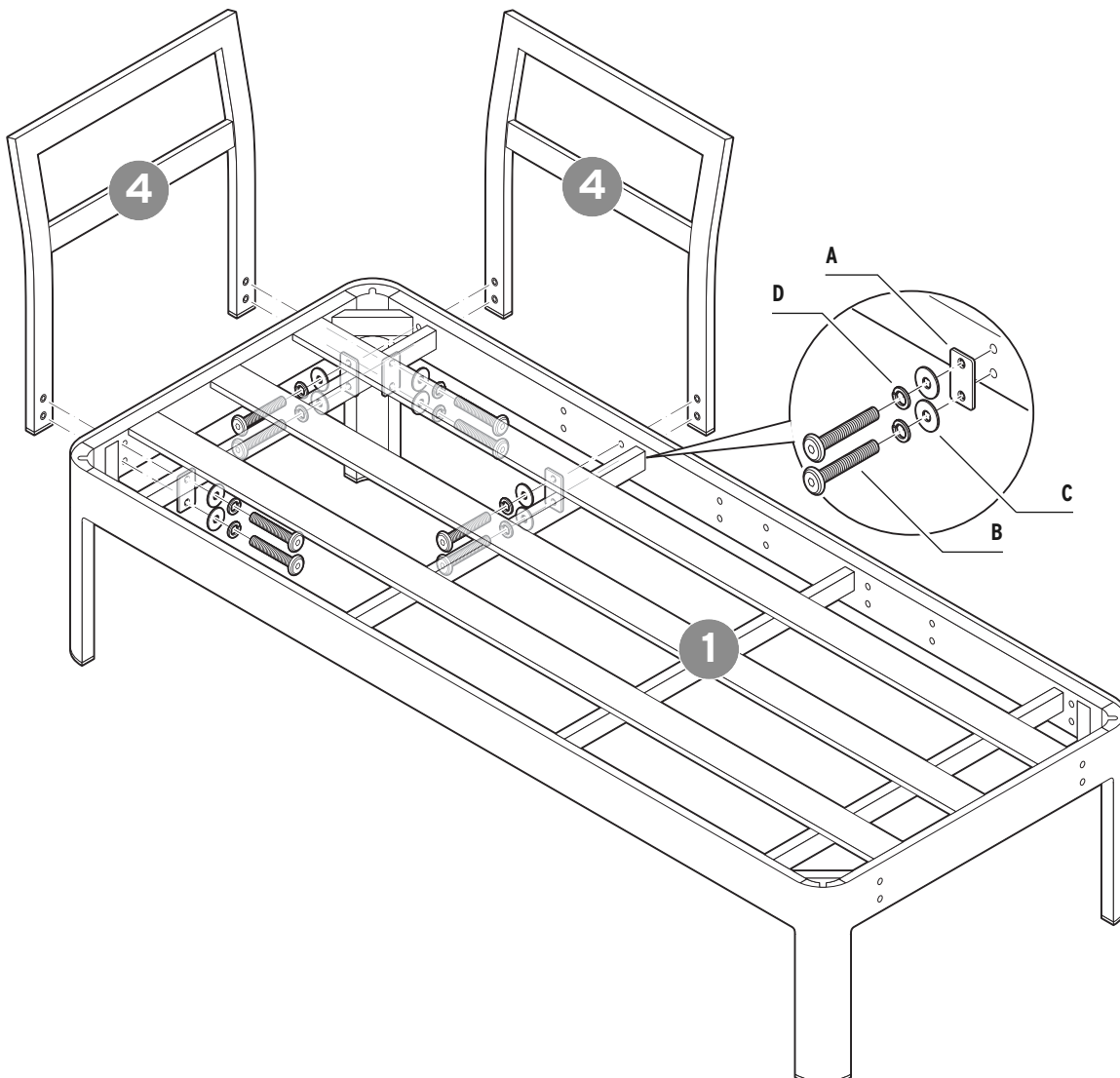
Pri montážnom variante **B** namontujte chrbtovú opierku **4** na opačnej strane podstavca gauča **1**.

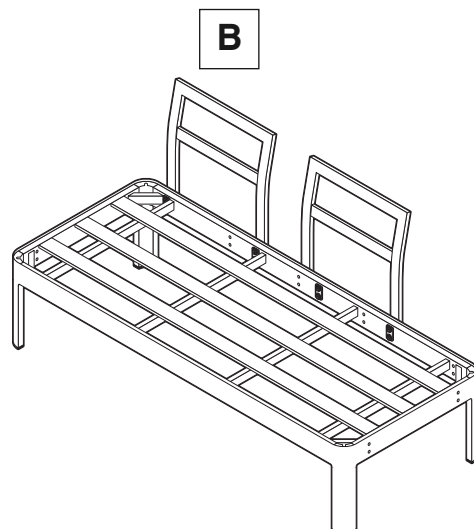
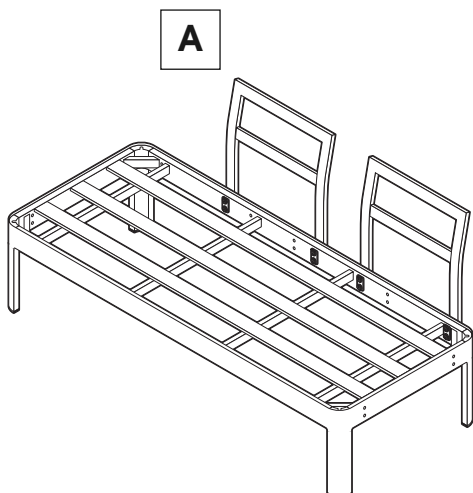
MAGYAR

A **B** összeszerelési változathoz a **4.** számú háttámlákat az **1.** számú kanapé vázának a másik oldalára szerelje fel.

TÜRKÇE

Kurulum seçeneği **B** için, koltuk iskeletinin **1** diğer tarafına sırt dayanaklarını **4** monte edin.





2 1x

DEUTSCH

Für Aufbauvariante **B** montieren Sie die Rückenlehnen **4** an die andere Seite des Sofagestells **1**.

FRANÇAIS

Pour la variante de montage **B**, assemblez les dossiers **4** de l'autre côté du châssis du canapé **1**.

ITALIANO

Per l'opzione di montaggio **B**, montare gli schienali **4** sul lato opposto della struttura del divano **1**.

ENGLISH

For assembly option **B**, mount the backrests **4** onto the other side of the sofa frame **1**.

ČESKY

Pro montážní variantu **B** namontujte opěrky zad **4** na opačnou stranu kostry gauče **1**.

POLSKI

W przypadku wariantu **B** zamontować oparcia **4** z drugiej strony stelaża sofy **1**.

SLOVENSKY

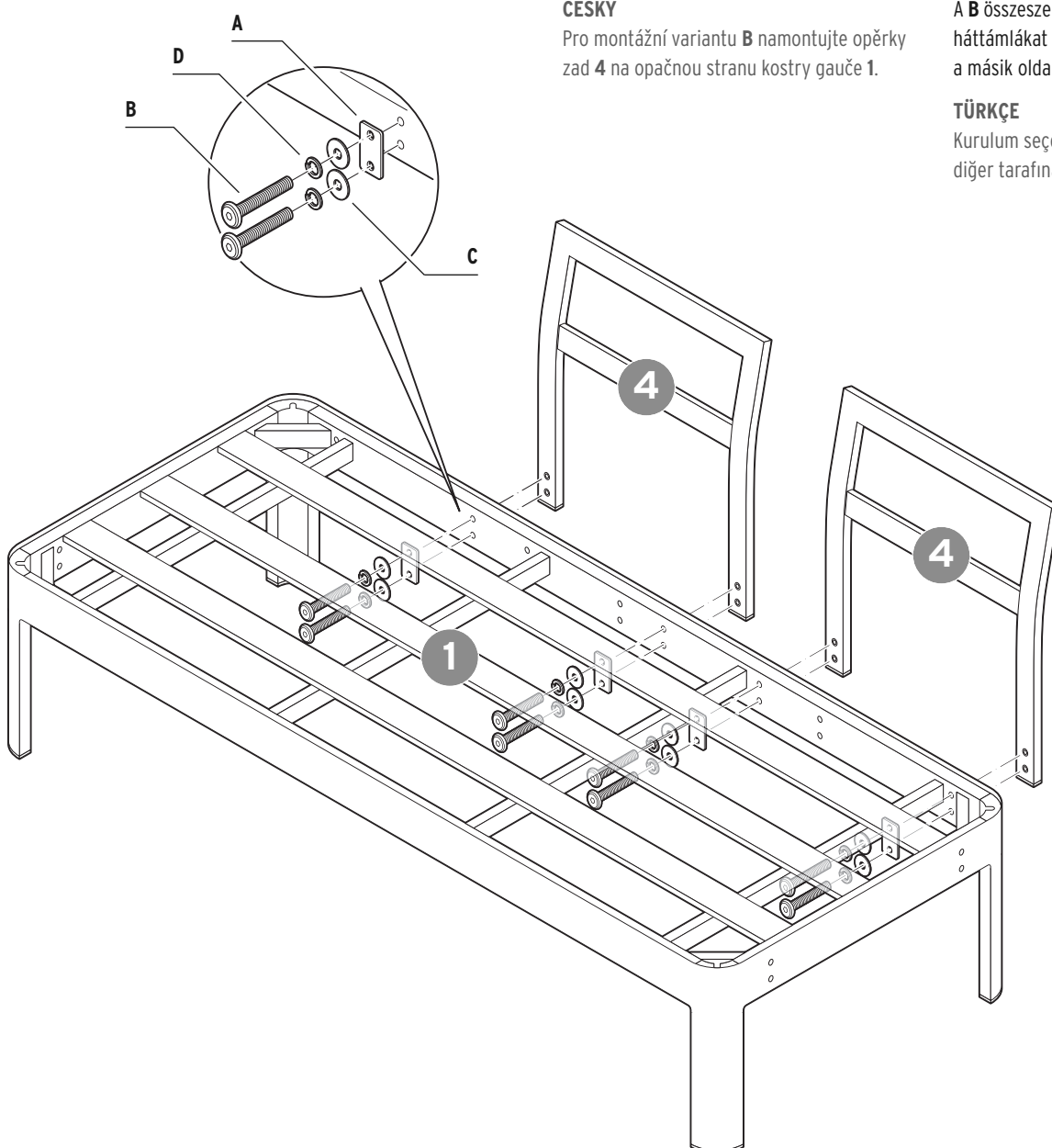
Pri montážnom variante **B** namontujte chrbtovú opierku **4** na opačnej strane podstavca gauča **1**.

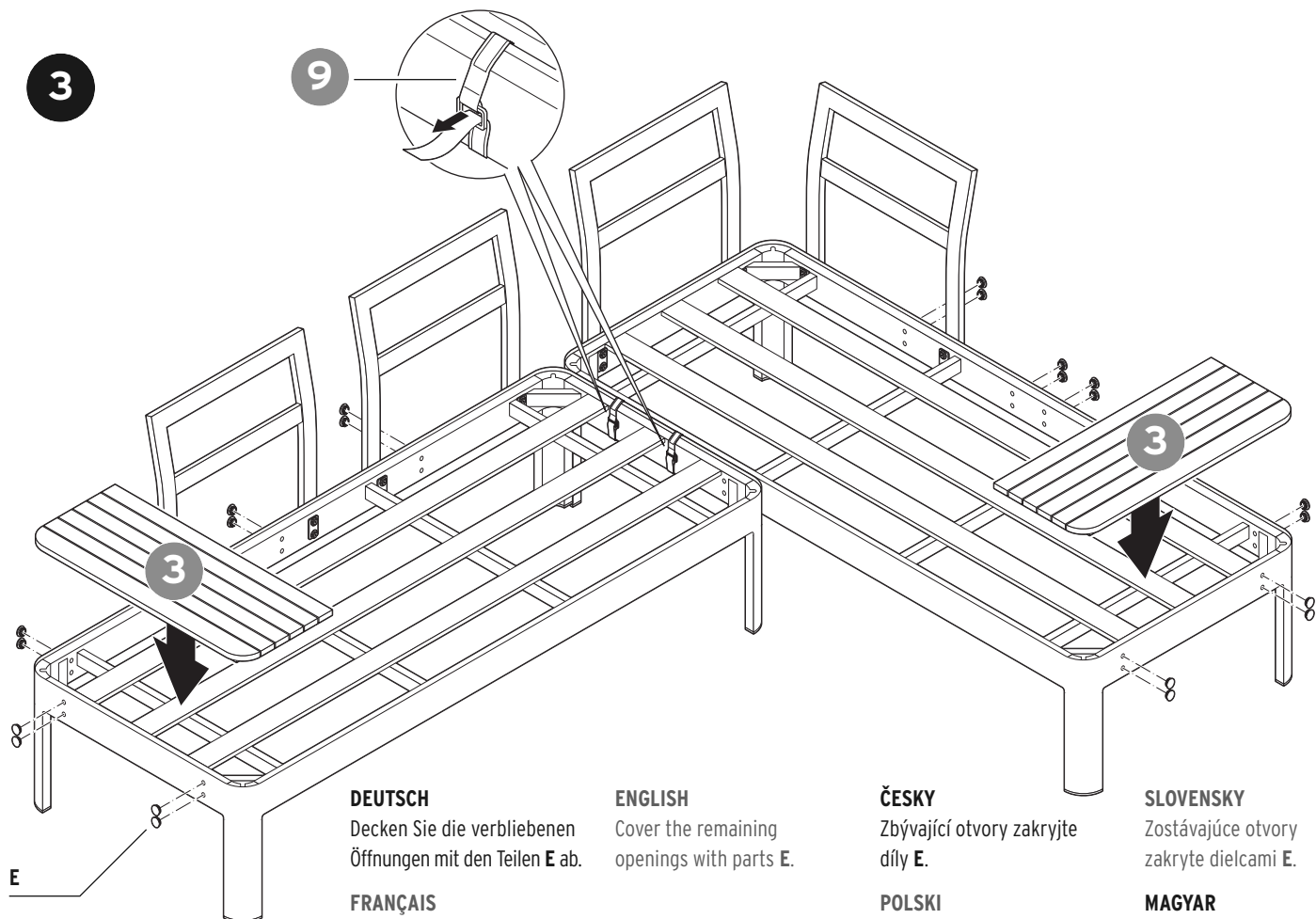
MAGYAR

A **B** összeszerelési változathoz a **4**. számú háttámlákat az **1**. számú kanapé vázának a másik oldalára szerelje fel.

TÜRKÇE

Kurulum seçeneği **B** için, koltuk iskeletinin **1** diğer tarafına sırt dayanaklarını **4** monte edin.





DEUTSCH

Decken Sie die verbliebenen Öffnungen mit den Teilen **E** ab.

FRANÇAIS

Recouvrez les trous apparents avec les pièces **E**.

ITALIANO

Coprire le restanti aperture con le parti **E**.

ENGLISH

Cover the remaining openings with parts **E**.

ČESKY

Zbývající otvory zakryjte díly **E**.

POLSKI

Pozostałe otwory zakryć elementami **E**.

SLOVENSKY

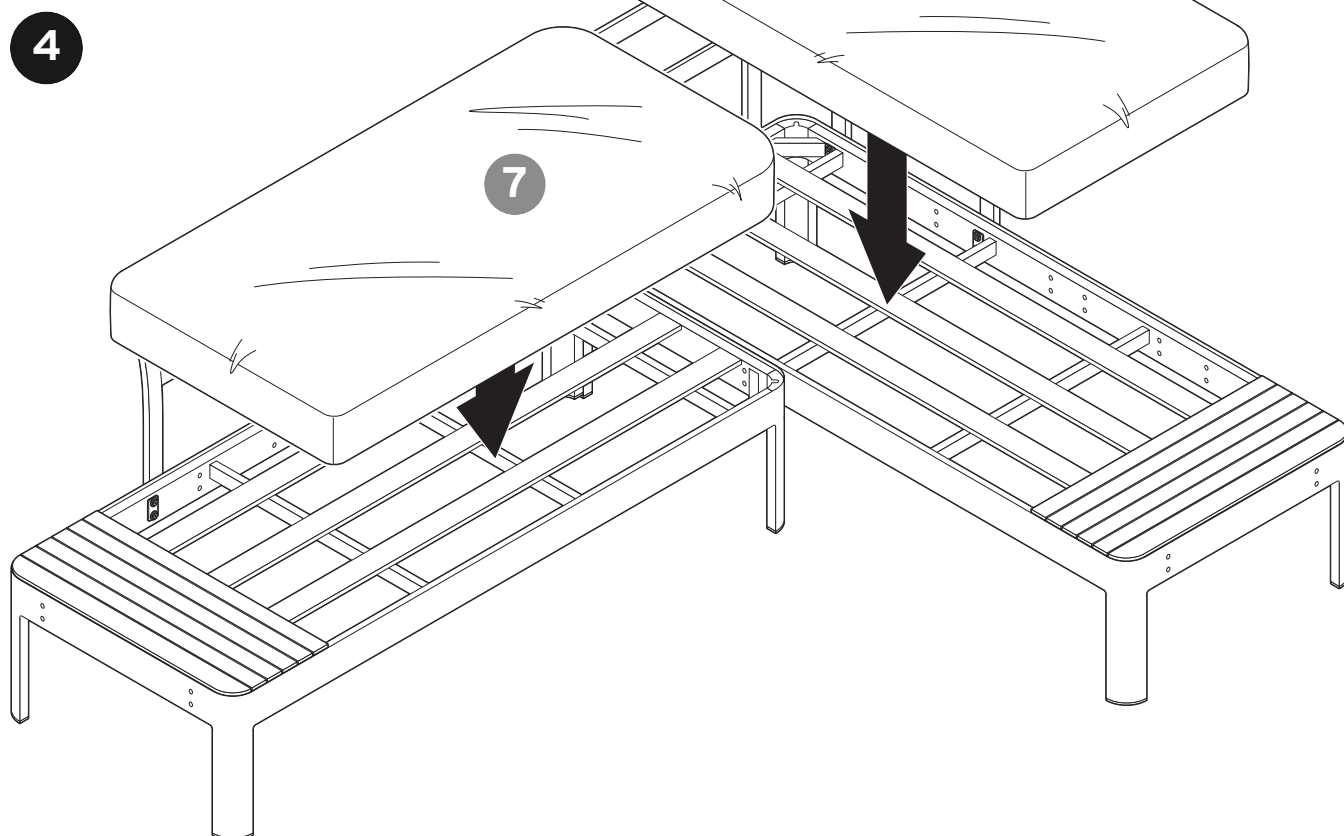
Zostávajúce otvory zakryte dielcami **E**.

MAGYAR

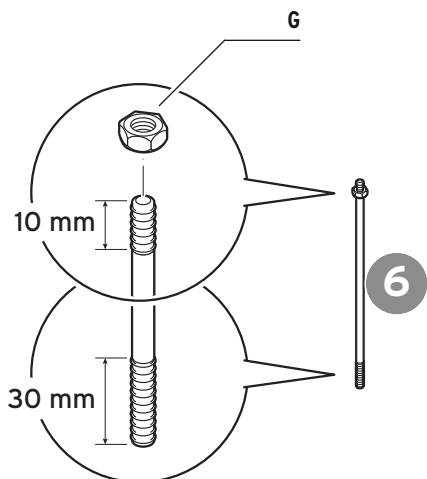
A megmaradt nyílásokat az **E** elemekkel fedje le.

TÜRKÇE

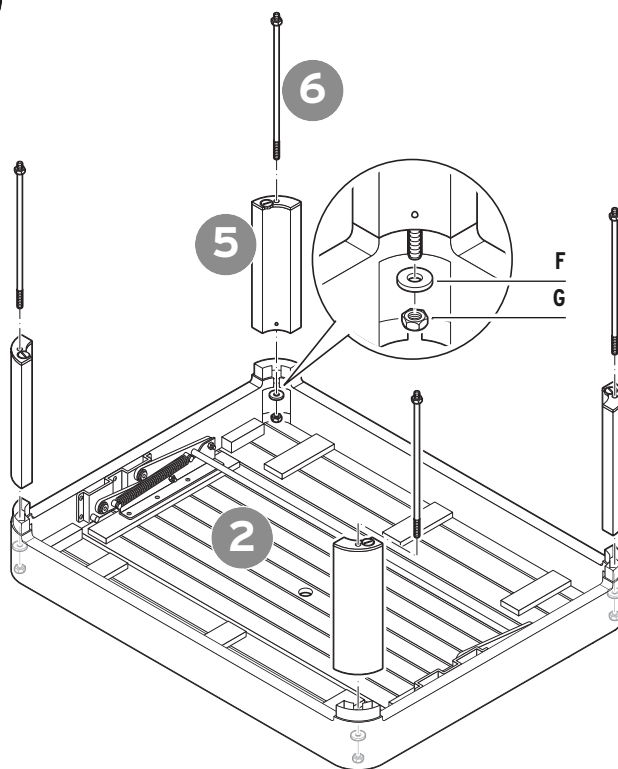
Açık kalan alanları **E** parçaları ile kapatın.



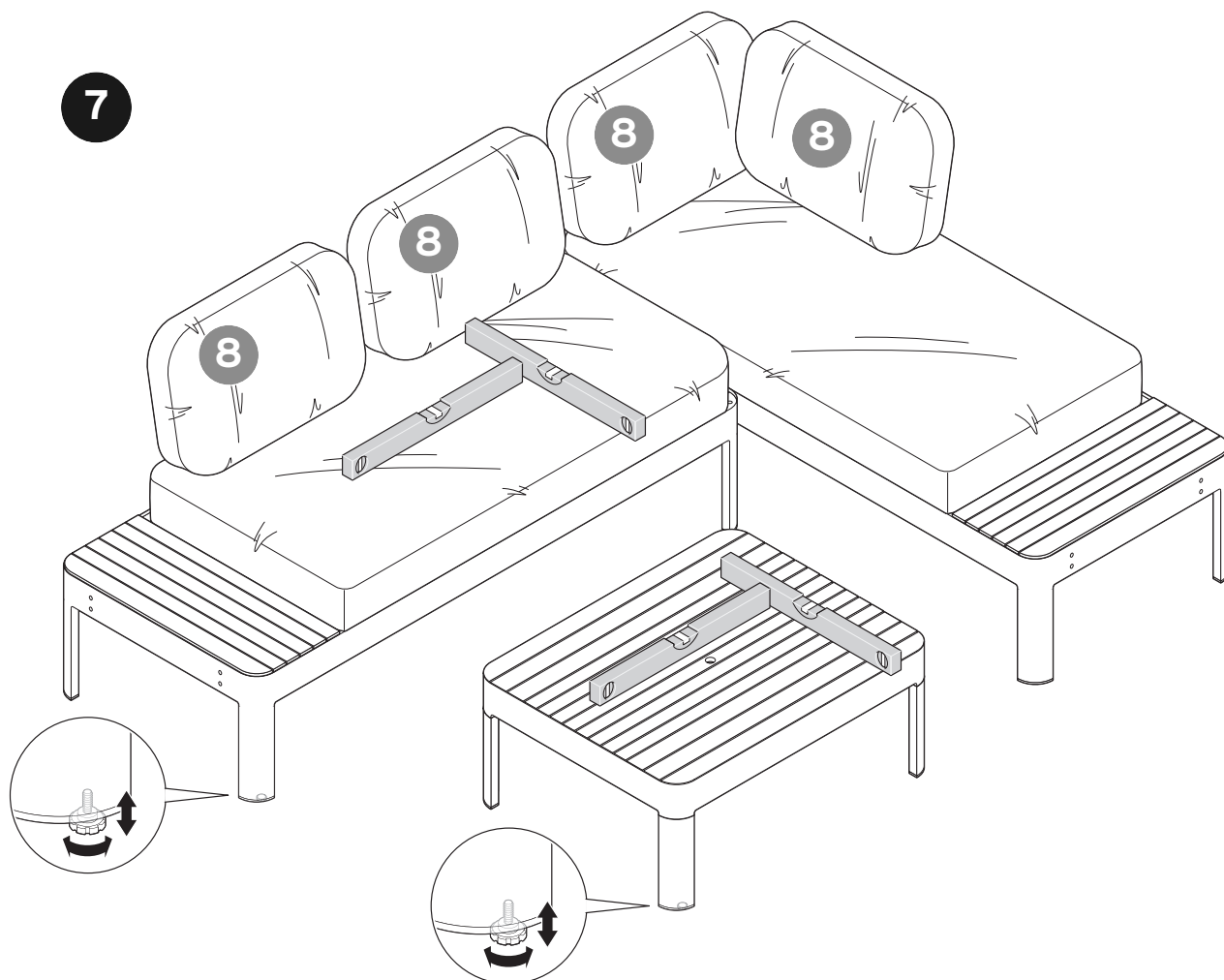
5 4x



6



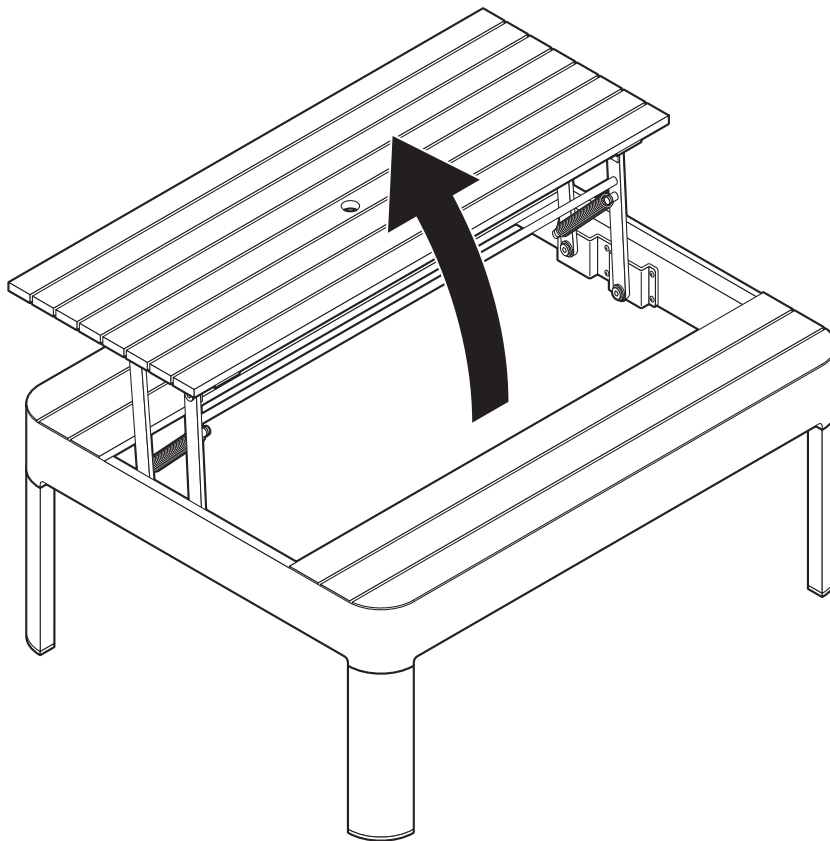
7



Tischplatte hochklappen | Relever le plateau de table | Montare il piano del tavolo in alto

Folding up the tabletop | Vyklopení stolní desky | Podnoszenie blatu

Vyklopenie stolovej dosky | Asztallap felhajtása | Masa plakasını yukarı katlama



DEUTSCH

1. Greifen Sie mit einem Finger in das Loch in der Tischplatte.
2. Ziehen Sie die Tischplatte bis zum Anschlag nach oben.

FRANÇAIS

1. Insérez un doigt dans le trou du plateau de table.
2. Soulevez le plateau de table jusqu'à la butée.

ITALIANO

1. Prendere un dito nel foro del piano del tavolo.
2. Tirare il piano del tavolo fino all'arresto.

ENGLISH

1. Insert a finger into the hole in the tabletop.
2. Pull the tabletop up as far as it will go.

ČESKY

1. Jedním prstem sáhněte do otvoru ve stolní desce.
2. Vytáhněte stolní desku až na doraz nahoru.

POLSKI

1. Włożyć palec w otwór w blacie stolika.
2. Pociągnąć blat do oporu w górę.

SLOVENSKY

1. Siahnite jedným prstom do otvoru v stolovej doske.
2. Stolovú dosku vytiahnite nahor až na doraz.

MAGYAR

1. Dugja be egyik ujját az asztallapon található lyukba.
2. Ütközésig húzza felfelé az asztallapot.

TÜRKÇE

1. Masa plakasının deliğini bir parmak ile kavrayın.
2. Masa plakasını dayanağa kadar yukarıya doğru çekin.

Die folgenden Ersatzteile sind bestellbar | Les pièces de rechange suivantes peuvent être commandées
È possibile ordinare i seguenti pezzi di ricambio | The following replacement parts can be ordered
Následující náhradní díly lze objednat | Istnieje możliwość zamówienia następujących części produktu
Nasledovné náhradné dielce je možné objednať | A következő pótalkatrészeket lehet megrendelni
Aşağıdaki yedek parçalar sipariş edilebilir

614 933

(hellgrau | gris clair | grigio chiaro | light grey | světle šedá
jasnoszary | svetlosivá | világosszürke | açık gri)

1	5046316
2	5046317
3	5046318
4	5046319
5	5046320
6	5046321
7	5046322
8	5046323
9	5046324
A	5046325
B	5046326
C	5046327
D	5046328
E	5046329
F	5046330
G	5046331
H	5046332
I	5046333

631 096

(anthrazit | anthracite | antracite | anthracite | antracitová
antracytowy | antracitová | antracit | antrasit)

1	5046316
2	5046317
3	5046318
4	5046319
5	5046320
6	5046321
7	5046346
8	5046347
9	5046348
A	5046325
B	5046326
C	5046327
D	5046328
E	5046329
F	5046330
G	5046331
H	5046332
I	5046333

de Für Produktinformationen, Zubehör- und Ersatzteilbestellungen oder Fragen zur Serviceabwicklung wenden Sie sich bitte an unseren Kundenservice. Geben Sie hierfür die Artikelnummer und die Ersatzteil-Bestellnummer an.

Kundenservice

Deutschland

☎ **0800 300 01 11**

(kostenfrei)

Montag - Sonntag

von 7.00 bis 22.00 Uhr

E-Mail: service@tchibo.de

Österreich

☎ **0800 400 235**

(kostenfrei)

Montag - Sonntag

von 7.00 bis 22.00 Uhr

E-Mail: service@tchibo.at

Schweiz

☎ **0800 22 44 44**

(kostenfrei)

Montag - Freitag

von 8.00 bis 20.00 Uhr

Samstag

von 8.00 bis 16.00 Uhr

E-Mail: service@tchibo.ch

fr Si vous souhaitez avoir des informations sur nos produits, commander des accessoires ou des pièces de rechange ou si vous avez des questions sur le service après-vente, veuillez vous adresser à notre service client en indiquant la référence de l'article et de la pièce de rechange.

Service client - Suisse

☎ **0800 22 44 44**

(gratuit)

Du lundi au vendredi de 8 h à 20 h

Le samedi de 8 h à 16 h

Courriel: service@tchibo.ch

it Per informazioni sui prodotti, sugli ordini di accessori e pezzi di ricambio o domande sullo stato della pratica di assistenza, rivolgersi al servizio clienti Tchibo. Si prega di indicare il codice articolo e il numero d'ordinazione dei parti di ricambio con tutte le richieste.

Servizio clienti - Svizzera

☎ **0800 22 44 44**

(gratuito)

Telefono solo in tedesco e francese

Da lunedì a venerdì

dalle 8:00 alle 20:00

Sabato dalle 8:00 alle 16:00

E-mail: service@tchibo.ch

en If you have any questions relating to product information, ordering accessories / replacement parts or servicing, please contact our customer care service at the following email address: **service@tchibo.de** Please indicate the product number and the order number for replacement parts for this purpose.

cs Pokud budete potřebovat informace o výrobku, chtít objednat příslušenství nebo náhradní díl, nebo budete mít nějaké dotazy k průběhu servisu, obraťte se prosím na náš zákaznický servis. Přitom vždy uvádějte číslo výrobku a objednávací čísla náhradních dílů.

Zákaznický servis

☎ **800 900 826**

(zdarma)

pondělí - pátek 8.00 - 20.00 hod.

sobota 8.00 - 16.00 hod.

e-mail: service@tchibo.cz

pl Aby uzyskać dodatkowe informacje o produkcie, zamówić akcesoria i części produktu lub zapytać o nasz serwis gwarancyjny prosimy o kontakt z naszą Linia Obsługi Klienta. Prosimy o podanie numeru artykułu oraz numeru zamówienia pojedynczej części produktu.

Linia Obsługi Klienta

☎ **801 080 016**

(z telefonów stacjonarnych opłata jak za połączenia lokalne, z telefonów komórkowych wg taryfy danego operatora)

od poniedziałku do piątku

w godz. 8.00 - 20.00

w sobotę w godz. 8.00 - 16.00

e-mail: service@tchibo.pl

sk Pre informácie o výrobkoch, objednávky príslušenstva a náhradných dielcov alebo otázky ohľadom servisu sa prosím obráťte na náš zákaznický servis. Pritom vždy uveďte číslo výrobku a objednávacie čísla náhradných dielcov.

Zákaznický servis

☎ **0800 212 313**

(bezplatne)

V pondelok až piatok

od 8:00 do 20:00 hod.

V sobotu

od 8:00 do 16:00 hod.

E-mail: servis@tchibo.sk

hu Ha kérdése lenne a termékkel, tartozék vagy pótalkatrész megrendeléssel vagy a szerviz lebonyolításával kapcsolatban, akkor forduljon ügyfélszolgálatunkhoz. Kérjük, tartsa készenlétben a termék cikkszámát és a pótalkatrész megrendelési számot.

Ügyfélszolgálat

☎ **06-80-021-375**

(ingyenesen hívható)

Hétfő - péntek: 8:00 - 20:00

Szombat: 08:00 - 16:00

E-mail: ugyfelszolgalat@tchibo.hu

tr Ürün bilgileri, aksesuar ve yedek parça siparişleri veya servis süreci ile ilgili sorular için lütfen müşteri hizmetlerimize başvurun. Bunun için ürün numarasını belirtin ve yedek parça sipariş numarasını belirtin.

Teknik Destek Hattı

☎ **444 2 826**

(ücretsiz)

Pazartesi - Pazar

09:00 - 19:00 saatleri arasında

E-posta: servis@tchibo.com.tr

Artikelnummer (Farbe) | Référence (couleur) | Codice articolo (colore)
Product number (colour) | Číslo výrobku (barva) | Numer artykułu (kolor)
Číslo výrobku (farba) | Cikkszám (szín) | Ürün numarası (renk):

614 933

(hellgrau | gris clair | grigio chiaro | light grey | světle šedá
 jasnoszary | svetlosivá | világosszürke | açık gri)

631 096

(anthrazit | anthracite | antracite | anthracite | antracitová
 antracytowy | antracitová | antracit | antrasit)